



Državni izpitni center



P 2 4 0 A 3 0 2 1 4

PREDMATURITETNI PREIZKUS

# ITALIJANŠČINA KOT TUJI IN DRUGI JEZIK

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 5. marec 2024

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

**IZPITNA POLA 1**

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 25 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

**1. naloga**

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ Perché ci sono più orsi polari che persone.	
2	♦ Nave. ♦ Aereo.	Oba odgovora za 1 točko.
3	♦ Tutti i firmatari (del trattato).	
4	♦ Turismo. ♦ Ricerca.	Oba odgovora za 1 točko.
5	♦ Nessuno.	
6	♦ Fino alla pensione.	
7	♦ È stato conquistato dal paesaggio.	<b>Še sprejemljivo:</b> Ha visto la bellezza delle Svalbard.

**2. naloga**

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
8	♦ A	
9	♦ B	
10	♦ C	
11	♦ B	
12	♦ C	
13	♦ A	
14	♦ C	
15	♦ B	

**3. naloga**

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
16	♦ E	
17	♦ J	
18	♦ C	
19	♦ B	
20	♦ I	
21	♦ H	
22	♦ G	
23	♦ A	
24	♦ D	
25	♦ F	

## IZPITNA POLA 2

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 15 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

### Del A

Vpr.	Rešitev
1	♦ F
2	♦ F
3	♦ V
4	♦ ND
5	♦ V
6	♦ V
7	♦ F
8	♦ F

### Del B

Vpr.	Rešitev
9	♦ A
10	♦ C
11	♦ C
12	♦ B
13	♦ C
14	♦ A
15	♦ A

## Transkripciji

### Del A

#### Giuseppe Verdi

In questo podcast parleremo di Giuseppe Verdi, il compositore italiano più famoso al mondo. Giuseppe nasce il 10 ottobre 1813 a Roncole di Busseto, in provincia di Parma. Il padre, Carlo Verdi, ha un'osteria, mentre la madre è filatrice. Il piccolo Giuseppe studia la musica con il suonatore d'organo della Chiesa di Busseto. Molto presto un commerciante, amico di famiglia, Antonio Barezzi scopre la bravura di Giuseppe e decide di pagargli gli studi. A 19 anni, Verdi tenta di iscriversi al Conservatorio di Milano ma non viene ammesso. Oggi il Conservatorio di Milano si chiama proprio Giuseppe Verdi. Nel 1836 Giuseppe sposa la figlia di Barezzi, Margherita, con la quale ha due figli, Virginia e Icilio. Nel 1839 scrive la sua prima opera intitolata Oberto, Conte di San Bonifacio. L'opera viene applaudita, ma non è un vero successo. Poco dopo muoiono Margherita, Virginia e Icilio. La seconda opera di Verdi, Un giorno di regno, è un fiasco. Giuseppe ormai è solo e senza più una famiglia, vuole smettere con la musica. Poi, nel 1842, Verdi compie un ultimo tentativo. Sta scrivendo un'opera dal titolo Nabucco. Se anche Nabucco sarà un fiasco, Verdi dovrà tornare a Busseto e suonare l'organo nella chiesa del suo paese. Nabucco è un enorme successo e ancora oggi viene rappresentata nei teatri. Il canto degli schiavi ebrei oppressi diventa un simbolo della lotta degli italiani per avere uno Stato unitario. In molti luoghi compare sui muri la scritta "viva Verdi", che in realtà significa viva Vittorio Emanuele, re d'Italia. Solo nel 1861 Vittorio Emanuele II di Savoia diventerà effettivamente Re d'Italia. Grazie al Nabucco Verdi diventa un musicista famoso e molto richiesto. Negli anni successivi scrive almeno due opere ogni anno.

**Del B****Francesca Baldassarre – intervista**

- G: Reduce dall'esperienza Europei under 16, Francesca Baldassarre, medaglia al collo, che esperienza è stata?
- F: È stata un'esperienza diciamo vissuta perché siamo partiti con degli obiettivi e li abbiamo raggiunti di partita dopo partita ed è stata molto inaspettata, diciamo.
- G: Sempre in doppia cifra, 19 punti nella semifinale, purtroppo persa dopo un supplementare poi avete portato la medaglia di bronzo. E come l'hai vissuta tu, rispetto magari a un campionato italiano, a un campionato magari dei pari ruolo tuoi?
- F: È stato un campionato dove ci siamo confrontati con varie squadre, diversi paesi con fisici molto diversi. Ci siamo confrontati, diciamo con realtà diverse, giochi e sistemi di gioco avanzati rispetto a quelli italiani.
- G: Il tuo rapporto con coach Lucchesi che ti ha voluto nonostante tu sei un gennaio 2008, quindi anche un anno più piccola rispetto alle altre compagne.
- F: Il rapporto si è creato sin da subito perché dal raduno abbiamo cercato di creare un gruppo che è diventato una squadra, è diventata una famiglia per un mese. Quindi il rapporto era di fiducia tra tutte, senza invidie e altri, altri genere di cose.
- G: Dopo La Magnolia di Campobasso, si va alla Spezia con la Cestistica Spezzina sempre più lontano, ma comunque oltre al basket, sappiamo brava nello studio, hai anche guadagnato la borsa di studio Maria Pia Sacco Ferro quando eri al Campobasso?
- F: Sì, cerchiamo di far coincidere il tutto tra studio e basket, una nuova esperienza, cercando di fare sempre meglio e di confrontarci con altre realtà e quindi si spera bene.
- G: Figlia di cestisti. C'è chi dice tecnica della mamma e cuore, grinta del papà. Se tu dovessi ispirarti a una giocatrice, a chi ti ispireresti?
- F: Non mi ispira diciamo nessuno. Prendo spunto da chiunque e chiedo, prendo i consigli di tutti e cerco di mettere tutta la grinta, la passione che c' ho mentre gioco.

(Vir: <https://www.youtube.com/watch?v=-ov5x1eVhvU>. Pridobljeno: 12. 9. 2023.)

## IZPITNA POLA 3

### A) Krajši pisni sestavek

#### Vrednotimo:

- sporočilnost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče, npr. odgovor na oglas itd.),
- jezik:** ustreznost besedišča, jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska pravilnost),
- vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka.

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Upoštevane so vse značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je jasno. Upoštevane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	3	Ena od značilnosti besedilne vrste ni upoštevana. Sporočilo je jasno. Upoštevane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge, vendar manj natančno ali se ponavljajo.
	2	Upoštevanje besedilne vrste je nedosledno (dve ali več pomanjkljivosti). Sporočilo je še razumljivo. Niso upoštevane vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	1	Sporočilo je težko razumljivo. Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je zgolj ena zahteva v nalogi.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno, nerazumljivo oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 3 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	4	Besedišče je ustrezno in bogato. Jezikovne napake so zanemarljive.
	3	Besedišče je osnovno. Značilne so posamezne jezikovne napake.
	2	Besedišče je še ustrezno. Jezikovne napake so številne.
	1	Besedišče je večinoma neustrezno. Številne jezikovne napake otežujejo razumevanje sporočila.
	0	Zapis je nerazumljiv in/ali nečitljiv.

3. Vezljivost	Točke	Merila
	2	Sestavek je v celoti smiselno in logično povezan.
	1	Sestavek le v posameznih delih ni logično povezan.
	0	Sestavek ni logično povezan.

## B) Daljši pisni sestavek

### Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, dajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče itd.),
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska),
3. **besedišče in slog:** ustreznost besedišča,
4. **zgradbo in vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka ter razčlenjenost besedila.

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	6	Sporočilo je jasno. Kandidat ustrezno razvija misli: izčrpno opisuje in izraža lastna stališča, ki jih tudi ustrezno utemelji in ponazori s primeri.
	5	Sporočilo je jasno. Kandidat večinoma ustrezno razvija misel, opisuje in izraža lastna stališča, ki jih skoraj vedno utemelji s primeri.
	4	Sporočilo je razumljivo. Kandidat večinoma ustrezno razvija misel, opisuje in podaja lastna stališča, vendar jih ne utemelji vedno s primeri ali ti niso ustrezni.
	3	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat še razvija misel, navaja podatke in izraža stališča, a jih večinoma ne utemelji.
	2	Sporočilo je mestoma nerazumljivo. Kandidat našteva primere ali navaja podatke, vendar jih ne utemelji.
	1	Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 4 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
	4	Besedilo je jezikovno ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
	3	Besedilo je jezikovno še ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, ki se pojavljajo tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur.
	2	Besedilo je jezikovno le delno ustrezno. Kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.
	1	Besedilo je jezikovno večinoma neustrezno in zaradi številnih jezikovnih napak težko razumljivo.
	0	Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.

<b>3. Besedišče</b>	<b>Točke</b>	<b>Merila</b>
	6	Besedišče je popolnoma ustrezno, raznoliko in zelo bogato.
	5	Besedišče je ustrezno in bogato.
	4	Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.
	3	Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja.
	2	Besedišče je skromno, ponavljajoče se in pogosto nepravilno rabljeno.
	1	Besedišče je zelo skromno, večinoma se ponavlja, razumevanje besedila je oteženo.
	0	Besedišče je neustrezno, pogosto nepravilno rabljeno, besedilo ni razumljivo.

<b>4. Zgradba in vezljivost</b>	<b>Točke</b>	<b>Merila</b>
	3	Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno.
	2	Besedilo v nekaterih delih ni smiselno povezano in ni primerno členjeno.
	1	Besedilo ni povezano in ni ustrezno členjeno.
	0	Kandidat tvori posamezne nepovezane povedi.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko neustrezen, če je nečitljiv oziroma če ga kandidat ne napiše.